



Protokoll Nr. 23

der Gemeindeversammlung Heimenhausen vom 27. Juni 2018,
20.00 Uhr in der Aula des Schulhauses Kreuzfeld

Vorsitz:	Verena Schertenleib (Gemeindepräsidentin)
Protokoll:	Bruno Zimmermann (Gemeindeverwalter)
Stimmberechtigte:	27 Personen (Total Stimmberechtigte: 840)
nicht Stimmberechtigt:	0

Traktanden:

- 1. Jahresrechnung 2017**
Beratung und Genehmigung
- 2. Verschiedenes**

0. TRAKTANDEN / VERSAMMLUNGSVORSCHRIFTEN

Die Versammlungsvorschriften werden wie folgt geregelt:

Stimmrecht

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und seit drei Monaten in der Gemeinde Heimenhausen angemeldet sind.

Publikation

Die Versammlung wurde ordnungs- und fristgerecht in den Anzeigerausgaben vom 24. Mai 2018 und 21. Juni 2018 publiziert. Zudem wurde mit der Botschaft auf die Versammlung aufmerksam gemacht.

Aktenauflage

Die Akten zu den Traktanden lagen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Die Botschaft wurde in alle Haushaltungen verteilt.

Rechtsmittel

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen (bei Wahlsachen innert 10 Tagen) beim Regierungsstatthalteramt Ob- und Nid- u. Aargau Beschwerde geführt werden. Verfahrens- und Zuständigkeitsfehler sind sofort an der Versammlung zu rügen.

Protokoll

Gemäss Art. 67 des Organisationsreglements wurde das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 07. Dezember 2017 sieben Tage nach der Versammlung während dreissig Tagen öffentlich aufgelegt und im Internet publiziert. Gegen das Protokoll wurden keine Beschwerden eingereicht. Der Gemeinderat hat das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 07. Dezember 2017 am 05. Februar 2018 genehmigt.

Stimmenzähler

Vorgeschlagen und stillschweigend gewählt wird: *Bühler Maria (Heimenhausen)*.

Traktanden

Die Reihenfolge der Traktanden wird stillschweigend genehmigt.

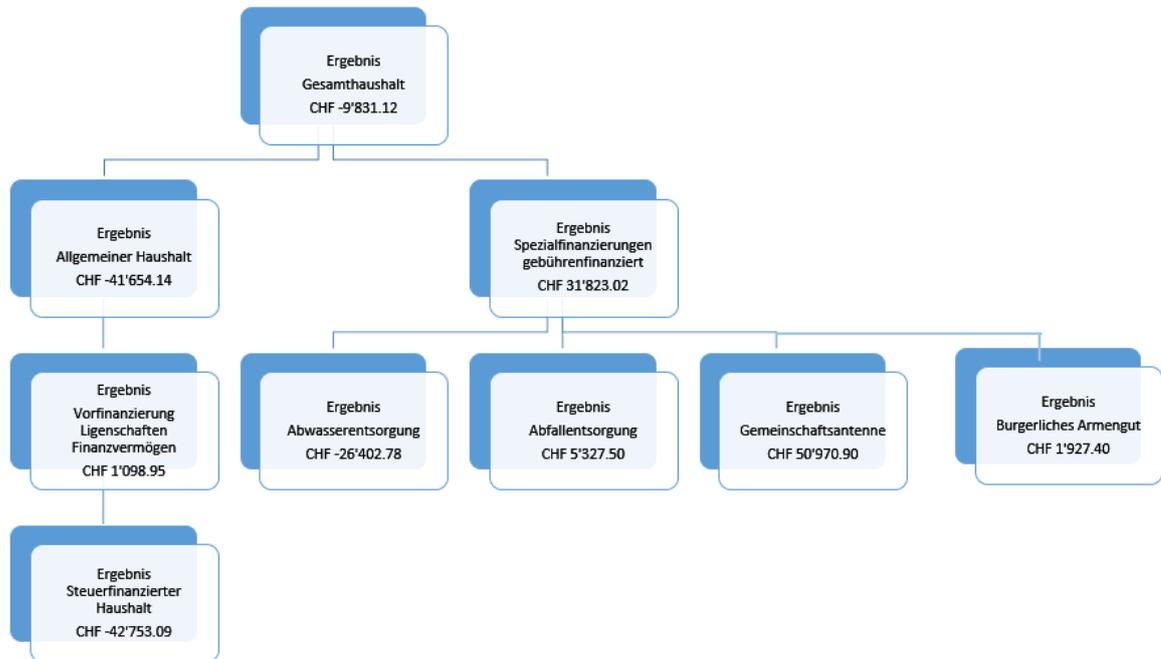
1. Rechnung 2017

Beratung und Genehmigung

Informationen

Finanzverwalter Bruno Zimmermann erläutert die Jahresrechnung 2017:

Ergebnis:



Gestufferter Erfolgsausweis Gesamthaushalt:

Gesamthaushalt		Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016
Betrieblicher Aufwand				
30	Personalaufwand	CHF 488'197.50	CHF 504'500.00	CHF 521'316.10
31	Sach- und Betriebsaufwand	CHF 307'108.21	CHF 344'000.00	CHF 412'792.16
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	CHF 90'374.97	CHF 72'100.00	CHF 70'469.72
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF 125'575.80	CHF 67'000.00	CHF 158'946.45
36	Transferaufwand	CHF 2'155'122.63	CHF 2'190'500.00	CHF 2'092'480.70
37	Durchlaufende Beiträge	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
	Total Betrieblicher Aufwand	CHF 3'166'379.11	CHF 3'178'100.00	CHF 3'256'005.13
Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	CHF 1'993'104.20	CHF 2'048'000.00	CHF 1'987'911.05
41	Regalien und Konzessionen	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
42	Entgelte	CHF 405'042.64	CHF 309'900.00	CHF 473'206.68
43	Verschiedene Erträge	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
46	Transferertrag	CHF 695'208.55	CHF 535'000.00	CHF 705'259.55
47	Durchlaufende Beträge	CHF 0.00	CHF 0.00	CHF 0.00
	Total Betrieblicher Ertrag	CHF 3'093'355.39	CHF 2'892'900.00	CHF 3'166'377.28
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	CHF -73'023.72	CHF -285'200.00	CHF -89'627.85
34	Finanzaufwand	CHF 62'102.25	CHF 57'000.00	CHF 61'458.70
44	Finanzertrag	CHF 124'195.90	CHF 135'400.00	CHF 149'331.65
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	CHF 62'093.65	CHF 78'400.00	CHF 87'872.95
	OPERATIVES ERGEBNIS	CHF -10'930.07	CHF -206'800.00	CHF -1'754.90
38	Ausserordentlicher Aufwand	CHF 189'005.55	CHF 35'000.00	CHF 30'992.25
48	Ausserordentlicher Ertrag	CHF 190'104.50	CHF 15'000.00	CHF 10'170.75
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	CHF 1'098.95	CHF -20'000.00	CHF -20'821.50
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	CHF -9'831.12	CHF -226'800.00	CHF -22'576.40

23. Gemeindeversammlung vom 27. Juni 2018

Bilanz:

AKTIVEN

FINANZVERMÖGEN		Jahresrechnung 2017		Jahresrechnung 2016	
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	CHF	2'766'588.79	CHF	3'057'346.75
101	Forderungen	CHF	1'254'830.47	CHF	1'194'251.26
102	Kurzfristige Finanzanlagen	CHF	0.00	CHF	0.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	CHF	-12'281.80	CHF	18'400.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	CHF	0.00	CHF	0.00
107	Finanzanlagen	CHF	19'876.00	CHF	18'626.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	CHF	1'967'485.00	CHF	1'981'525.00
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im FK	CHF	0.00	CHF	0.00
TOTAL FINANZVERMÖGEN		CHF	5'996'498.46	CHF	6'270'149.01
VERWALTUNGSVERMÖGEN					
114	Sachgüter	CHF	0.00	CHF	0.00
115	Darlehen und Beteiligungen	CHF	0.00	CHF	0.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben	CHF	0.00	CHF	0.00
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	CHF	1'281'037.61	CHF	850'492.23
142	Immaterielle Anlagen	CHF	0.00	CHF	0.00
144	Darlehen	CHF	0.00	CHF	0.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	CHF	8'006.00	CHF	8'006.00
146	Investitionsbeiträge	CHF	0.00	CHF	0.00
148	Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	CHF	0.00	CHF	0.00
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN		CHF	1'289'043.61	CHF	858'498.23
AKTIVEN		CHF	7'285'542.07	CHF	7'128'647.24

PASSIVEN

FREMDKAPITAL		Jahresrechnung 2017		Jahresrechnung 2016	
Kurzfristiges Fremdkapital					
200	Laufende Verbindlichkeiten	CHF	322'119.00	CHF	137'165.60
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	CHF	0.00	CHF	0.00
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	CHF	0.00	CHF	0.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	CHF	6'620.00	CHF	6'540.00
205	Kurzfristige Rückstellungen	CHF	16'200.00	CHF	0.00
Total kurzfristiges Fremdkapital		CHF	344'939.00	CHF	143'705.60
Langfristiges Fremdkapital					
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	CHF	0.00	CHF	0.00
208	Langfristige Rückstellungen	CHF	0.00	CHF	0.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	CHF	251'243.00	CHF	251'243.00
TOTAL FREMDKAPITAL		CHF	596'182.00	CHF	394'948.60
EIGENKAPITAL					
Jahresrechnung 2017		Jahresrechnung 2017		Jahresrechnung 2016	
239	Eigenkapital	CHF	0.00	CHF	0.00
290	Verpflichtungen/Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	CHF	1'773'717.09	CHF	1'741'894.07
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	CHF	0.00	CHF	0.00
293	Vorfinanzierungen	CHF	1'358'462.10	CHF	1'233'985.25
294	Reserven	CHF	0.00	CHF	0.00
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	CHF	1'122'526.70	CHF	1'281'511.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	CHF	2'434'654.18	CHF	2'476'308.32
TOTAL EIGENKAPITAL		CHF	6'689'360.07	CHF	6'733'698.64
PASSIVEN		CHF	7'285'542.07	CHF	7'128'647.24

23. Gemeindeversammlung vom 27. Juni 2018

Laufende Rechnung:

	Jahresrechnung 2017		Budget 2017		Jahresrechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	431'465.42	62'519.20	431'400.00	52'000.00	494'165.61	51'614.55
Nettoergebnis		368'946.22		379'400.00		442'551.06
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	37'307.51	26'674.39	46'600.00	25'900.00	48'627.65	45'034.65
Nettoergebnis		10'633.12		20'700.00		3'593.00
2 Bildung	932'636.82	230'771.25	982'600.00	130'400.00	965'007.03	221'658.30
Nettoergebnis		701'865.57		852'200.00		743'348.73
3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	133'983.60	114'135.25	98'400.00	80'700.00	132'995.43	120'713.03
Nettoergebnis		19'848.35		17'700.00		12'282.40
4 Gesundheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
5 Soziale Sicherheit	900'573.55	3'265.10	910'700.00	3'800.00	835'492.03	3'415.00
Nettoergebnis		897'308.45		906'900.00		832'077.03
6 Verkehr	183'387.76	16'235.00	188'100.00	8'300.00	184'785.04	17'101.00
Nettoergebnis		167'152.76		179'800.00		167'684.04
7 Umweltschutz und Raumordnung	311'949.98	272'253.78	265'300.00	216'200.00	362'195.25	310'423.50
Nettoergebnis		39'696.20		49'100.00		51'771.75
8 Volkswirtschaft	10'312.00	9'286.00	2'000.00	0.00	9'351.30	7'793.80
Nettoergebnis		1'026.00		2'000.00		1'557.50
9 Finanzen und Steuern	534'096.07	2'740'572.74	345'000.00	2'752'800.00	372'489.27	2'627'354.78
Nettoergebnis	2'206'476.67		2'407'800.00		2'254'865.51	

Investitionsrechnung:

	Jahresrechnung 2017		Budget 2017		Jahresrechnung 2016	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	53'409.70	0.00	270'000.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis	0.00	53'409.70	0.00	270'000.00	0.00	0.00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2 Bildung	12'977.30	0.00	0.00	0.00	17'429.45	0.00
Nettoergebnis		12'977.30		0.00	0.00	17'429.45
3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	211'980.30	0.00	300'000.00	0.00	185'127.05	0.00
Nettoergebnis		211'980.30		300'000.00		185'127.05
4 Gesundheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5 Soziale Sicherheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6 Verkehr	67'233.85	15'000.00	0.00	0.00	67'522.65	0.00
Nettoergebnis		52'233.85		0.00	0.00	67'522.65
7 Umweltschutz und Raumordnung	190'319.20	0.00	250'000.00	0.00	15'275.70	0.00
Nettoergebnis	0.00	190'319.20	0.00	250'000.00	0.00	15'275.70
8 Volkswirtschaft	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9 Finanzen und Steuern	0.00	144'632.95	0.00	0.00	0.00	84'952.10
Nettoergebnis	144'632.95	0.00	0.00	0.00	84'952.10	

Bericht Rechnungsprüfungsorgan

Die Jahresrechnung 2017 wurde vom 14. bis 16. Mai 2018 durch die M`S`M Treuhand AG geprüft, für richtig und korrekt deklariert und beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2017 zur Genehmigung.

Gleichzeitig bestätigt die Revisionsstelle in ihrer Funktion als Datenaufsichtsstelle, dass die Einwohnergemeinde Heimenhausen alle gesetzlichen Bestimmungen im Bereich Datenschutz einhält.

Diskussion

Harris Witschi: Was bedeutet die Einlage und Entnahme in die Neubewertungsreserve?

Bruno Zimmermann: Die Liegenschaften des Finanzvermögens wurden bei der Überführung zu HRM2 neu bewertet. Dabei wurde der amtliche Wert einer Liegenschaft mal 1.4 gerechnet. Die Aufwertung musste erfolgsneutral in die Reserve verbucht werden. Der Wert in der Reserve muss während der Übergangsbestimmungen immer dem amtlichen Wert mal 1.4 entsprechen. Werden nun Investitionen bei den Liegenschaften des Finanzvermögens getätigt, werden diese direkt in die Bilanz verbucht, haben aber unter Umständen keinen Einfluss auf die amtliche Bewertung. So müssen Einlagen und Entnahmen aus der Reserve getätigt werden, damit der Bestand in der Bilanz noch den Vorgaben entspricht.

keine weiteren Wortbegehren

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2017 wie folgt zu genehmigen:

Gemäss Art. 71 GV verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2017 der Einwohnergemeinde Heimenhausen:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand Gesamthaushalt	CHF	3'417'486.91
	Ertrag Gesamthaushalt	CHF	3'407'655.79
	Aufwandüberschuss	CHF	9'831.12
davon			
	Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	3'086'385.78
	Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	3'044'731.64
	Aufwandüberschuss	CHF	41'654.14
	Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	224'666.73
	Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	198'263.95
	Aufwandüberschuss	CHF	26'402.78
	Aufwand Abfallentsorgung	CHF	37'780.65
	Ertrag Abfallentsorgung	CHF	43'108.15
	Ertragsüberschuss	CHF	5'327.50
	Aufwand Gemeinschaftsantennenanlage	CHF	61'295.15
	Ertrag Gemeinschaftsantennenanlage	CHF	112'266.05
	Ertragsüberschuss	CHF	50'970.90
	Aufwand Burgergut Röthenbach	CHF	7'358.50
	Ertrag Burgergut Röthenbach	CHF	9'286.00
	Ertragsüberschuss	CHF	1'927.50
INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	CHF	550'920.35
	Einnahmen	CHF	-15'000.00
	Nettoinvestitionen	CHF	535'920.35
NACHKREDITE gemäss separater Tabelle		CHF	0.00

Abstimmung und Ergebnis

Ja-Stimmen: 27
 Nein-Stimmen: 00
 Enthaltungen: 00

Die Jahresrechnung 2017 wird einstimmig genehmigt.

2. Verschiedenes

Mitteilungen / Informationen des Gemeinderates

- Verena Schertenleib:*
- **Ersatzwahlen Gemeinderat**
Verena Schertenleib wird per Ende Jahr als Gemeindepräsidentin und Mitglied des Gemeinderates zurücktreten. Die Ersatzwahlen werden entsprechend den Bestimmungen im Organisationsreglement im Herbst öffentlich ausgeschrieben.
- Verena Schertenleib:*
- **Personelle Veränderungen auf der Verwaltung**
Diverse Änderungen im Personalbestand der Gemeindeverwaltung werden bekanntgegeben.
- Verena Schertenleib:*
- **Anlässe der Gemeinde**
Die nächsten Anlässe der Gemeinde:
 - Bundesfeier 2018
 - Seniorenreise
- Anita Lüthi:*
- **Schule Aare-Oenz; Schulraumplanung**
Wegen steigenden Schülerzahlen und der Umsetzung des Lehrplans 21 werden zusätzliche Schulräume benötigt. Die Schulkommission hat eine Gruppe eingesetzt, die das Thema behandelt. Die Bevölkerung wird laufend über die Ergebnisse informiert.
- Thomas Krähenbühl:*
- **Autobahnausbau A1 auf drei Spuren**
Der Ausbau der Autobahn A1 auf drei Spuren betrifft die Gemeinde Heimenhausen nicht unmittelbar, kann aber durchaus auch negative Folgen haben. Es wird auf eine Petition der Gemeinde Niederbipp hingewiesen. Die Unterlagen können unter www.niederbipp.ch heruntergeladen werden.

Mitteilungen / Informationen / Fragen aus der Bevölkerung

- Hans Steiner:* Zwei Mitglieder sind aus dem Redaktionsteam der Dorfzeitung ausgetreten. Es werden deshalb neue Mitglieder für das Team gesucht. Insbesondere auch für die Betreuung des Layouts.
- Harris Witschi:* Wie ist der Stand der Ortsplanungsrevision?
- Urs Schaad:* Die Unterlagen der Teilrevision Ortsplanung sind beim Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) in der Vorprüfung.
- Bruno Zimmermann:* Ergänzend ist zu erwähnen, dass die umstrittene Überbauungsverpflichtung nicht mehr Teil der Teilrevision ist.

Vizepräsidentin Claudia Steffen dankt der Gemeindepräsidentin, den Ratskolleginnen und –kollegen und dem Verwaltungsteam für die gute Zusammenarbeit.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung sind alle Anwesenden zu einem Imbiss im Restaurant Chrump eingeladen.

Mit dem besten Dank für das bekundete Interesse schliesst die Vorsitzende die Versammlung um 20.30 Uhr.

Einwohnergemeinde Heimenhausen
Gemeindeversammlung

Die Präsidentin: Der Gemeindeverwalter: